

GIRONA Temps de flors

Temps de Flors és un esdeveniment que marca la vida col·lectiva de Girona durant les primeres setmanes del mes de maig des de l'any 1955. Els patis privats del Call jueu s'obren als visitants i s'engalanen amb motius florals per celebrar la primavera. Les instal·lacions són muntades i desmuntades desinteressadament pels autors dels projectes (floristes, estudiants, artistes, arquitectes, paisatgistes...) que troben en Temps de Flors una oportunitat per experimentar i reflexionar sobre les possibilitats de transformació de l'espai buit a partir de la matèria viva. Les despeses de material corren a càrrec de les institucions. Per als giro-

nins són dies de descoberta de racons insòlits i sovint desconeguts de la pròpia ciutat, i per als visitants una ocasió de transitar pel laberint ocult darrere de les façanes introvertides que caracteritzen l'estructura urbana de les ciutats medievals. ■ *Temps de Fleurs* est un événement qui, depuis 1955, marque la vie collective de la ville de Gérone au cours des premières semaines du mois de mai. Les cours privées de l'ancien quartier juif, le Call, s'ouvrent alors aux visiteurs et se parent de motifs floraux pour célébrer l'arrivée du printemps. Les installations sont montées et démontées, de manière désintéressée, par les auteurs du

projet —fleuristes, étudiants, artistes, architectes, paysagistes, etc.—. Ils trouvent dans le *Temps de Fleurs* une occasion d'expérimenter et de réfléchir sur les possibilités de transformation de l'espace vide à partir de la matière vive. Les dépenses de matériel sont à la charge des institutions. Pour les habitants de Gérone, ce sont des journées leur permettant de découvrir des recoins insolites et souvent méconnus de leur propre ville ; et pour les visiteurs, c'est une occasion de se promener dans le labyrinthe qui se dissimule derrière les façades assez hermétiques qui caractérisent la structure urbaine des villes médiévales.

LLENÇOLS DE FLORS

DRAPS DE FLEURS

La instal·lació dels llençols al pati de can Mascaró sorgeix com a resposta a la normativa municipal que impedeix d'estendre la bugada dins l'àmbit del Call per «millorar-ne» la imatge per als visitants. Enormes peces de roba blanca, teixides amb flors, ocupaven tota la profunditat del pati a diverses alçades, sobre el cablejat mòbil que es disposa de finestra a finestra, com a reivindicació de la riquesa espacial (lumínica, sonora, visual...) produïda per la vitalitat de les architectures efímeres generades per la vida quotidiana. ■ L'installation de draps dans la cour intérieure de can Masacaré apparaît comme une réponse à la réglementation municipale. Celle-ci interdit, en effet, d'étendre la lessive dans l'ensemble de l'ancien quartier israélite du Call, pour en « améliorer » l'image destinée aux touristes. D'énormes morceaux de tissu blanc, tissés avec des fleurs, occupaient toute la profondeur du patio. Disposés à diverses hauteurs, sur l'ensemble de câbles mobiles tendus de fenêtre en fenêtre, ces draps semblent être comme une revendication de la richesse spatiale —lumineuse, sonore, visuelle, etc.— produite par la vitalité des architectures éphémères générées par la vie quotidienne.

INTERVENCIÓ A LA PLAÇA DELS JURATS

INTERVENTION À LA PLAÇA DELS JURATS

La Plaça dels Jurats és un indret buit, calorós i solitari marcat per la monumentalitat de les peces que la limiten. El projecte parteix del desig de transformar-la en àmbit d'acollida, trobada i repòs del recorregut de Temps de Flors. Una topografia de gespa clarament antròpica n'ocupa l'espai, ascendint des del riu i plegant-se sobre ella mateixa, per generar un mobiliari-paisatge reconeixedor (baranes, bancs, paviment, umbracles...) i utilitzable. El visitant és temptat a participar d'una «natura» inesperada que s'ofereix com a suport obert a qualsevol activitat. ■ La plaça dels Jurats est un endroit vide, chaud et solitaire, marqué par la monumentalité des pièces qui la limitent. Le projet part du désir d'en faire un lieu d'accueil, de rencontre et de repos, sur le parcours du *Temps de Fleurs*. Une topographie de pelouse clairement façonnée par la main de l'homme occupe l'espace, montant depuis la rivière et se repliant sur elle-même, pour générer un mobilier-paysage reconnaissable —balustrades, bancs, pavement, ombrages, etc.— et utilisable. Le visiteur est tenté de participer d'une « nature » inattendue qui s'offre comme support ouvert à toute activité.

EMBUT DE LLUM

ENTONNOIR DE LUMIÈRE

El pati de la casa Foix està situat al centre d'un cancell ampli i fosc que, per contrast, atorga al buit la qualitat d'enorme llum natural a l'entrada de la casa. La instal·lació pretén convertir el forat en un gran calidoscopi transparent de pètals que es mouen al ritme d'impulsió de l'aire a la base de l'embut. Aquest moviment funciona com a focus d'atracció dels visitants que, arribats al feix de llum, queden embeguts entre els reflexos de colors permanentment canviants de la llanterna màgica. ■ La cour intérieure de la casa Foix est située au centre d'un tambour, vaste et sombre, qui, par contraste, donne au vide la qualité d'une énorme source de lumière à l'entrée de la maison. L'installation cherche à transformer le trou en un grand kaléidoscope transparent de pétales qui se déplacent au rythme des impulsions d'air provenant de la base de l'entonnoir. Ce mouvement attire l'attention des visiteurs qui, parvenus sous le faisceau de lumière, s'arrêtent baignés par les reflets de couleurs changeant en permanence de la lanterne magique.

LOCALITZACIÓ · SITE : GIRONA · GÉRONE · CASA MASCARÓ

Projecte · Projet : 1999
Execució · Livraison : 1999
Superfície · Surface : 55 m²
Cost · Coût : 5,5 €/m²
Promotor · Maître d'ouvrage : Ajuntament de Girona - Amics de la Girona antiga
Arquitectes · Architectes : 10 x 15 col·lectiu
Constructor · Entreprise générale : 10 x 15 col·lectiu
Fotografies · Photographies : 10 x 15 col·lectiu

LOCALITZACIÓ · SITE : GIRONA · GÉRONE · PL. DELS JURATS

Projecte · Projet : 1999
Execució · Livraison : 1999
Superfície · Surface : 375 m²
Cost · Coût : 20 €/m²
Promotor · Maître d'ouvrage : Ajuntament de Girona - Amics de la Girona antiga
Arquitectes · Architectes : 10 x 15 col·lectiu
Constructor · Entreprise générale : 10 x 15 col·lectiu
Fotografies · Photographies : 10 x 15 col·lectiu

LOCALITZACIÓ · SITE : GIRONA · GÉRONE · CASA FOIX

Projecte · Projet : 2001
Execució · Livraison : 2001
Superfície · Surface : 30 m²
Cost · Coût : 10 €/m²
Promotor · Maître d'ouvrage : Ajuntament de Girona - Amics de la Girona antiga
Arquitectes · Architectes : 10 x 15 col·lectiu
Constructor · Entreprise générale : 10 x 15 col·lectiu
Fotografies · Photographies : 10 x 15 col·lectiu

